O PRÍNCIPE
DA NOITE
E A PRINCESA
DO AMANHECER

夜空の王子と朝焼けの姫

O PRÍNCIPE DA NOITE E A PRINCESA DA MADRUGADA

MERA HAKAMADA

袴田めら

VER TRÊS CARROS VERMELHOS UM ATRÁS DO OUTRO É SINAL DE SORTE. SIGNIFICA QUE SEU FUTURO TERÁ FELICIDADE.

ERAM CARROS AZUIS, NÃO ERAM?

E NÃO ERAM CINCO, AO INVÉS DE TRÊS?

CINCO É MUITO, NÃO?

O TREM
FICA
LOTADO
QUANDO
CHOVE.
AH!
É ELA.
ELA TEM
UM ROSTO
BONITO.
E SUA
POSTU-
RA É
PERFEITA.
AH!
M-MINHA
VOZ NÃO SAI.
EU ESTOU
NERVOSA
DE MAIS.

?!
Empurra
!!
ESSE HOMEM ESTÁ MOLESTANDO ELA!
Conversa
EU NÃO ESTOU NÃO! EU NÃO SEI DO QUE ELA ESTÁ FALANDO!
Resmunga
SAIA DO TREM!!
BRAVO, MOÇA!

OOH!
VOCÊ TEM CERTEZA DE QUE VOCÊ NÃO SE IMPORTA? VOCÊ NÃO PRECISA MESMO ME PAGAR POR ISSO
SIM, TENHO CERTEZA... É O MÍNIMO QUE POSSO FAZER DEPOIS DE VOCÊ ME SALVAR ASSIM.
BOM APETITE
VOCÊ DEVERIA TER ME FALADO QUE ESTAVA COM PROBLEMAS.
DAÍ EU SABERIA.
UH... UM...
OK!

TUDO BEM SE EU TE CHAMAR PRA COMER ALGUMA COISA COMIGO DE NOVO UMA HORA DESSAS?!

EU ADORARIA!!

MAS NA PRÓXIMA, VAMOS AO HOLANDÊS!

...OK!

AMÉRICA?
É. UMA TRANSFERÊNCIA REPENTINA. FAZER O QUE, NÉ?
MAS EU QUERO IR PRA FACULDADE AQUI NO JAPÃO, ENTÃO ESTAREI DE VOLTA DAQUI UM ANO
ESTOU COMPLETAMENTE SEM TEMPO. O QUE VOCÊ VAI QUERER DE LEMBRANÇA?
UM ANO...
UMA LEMBRAN-ÇA, HUH...?
UM ANO...
EU FINALMENTE ME APROXIMEI DELA, E ELA VAI EMBORA.

NOTA: O PRIMEIRO CARACTERE DO NOME DELA SIGNIFICA "PRINCESA" (HIME).
ALÔ.
OH, HIMENO*?
UMA LIGAÇÃO INTERNACIONAL!!
SENPAI*!
VOCÊ NÃO IA ACREDITAR EM QUANTA COISA A GENTE TEM PRA DESENCAIXOTAR.
NOTA: VETERANA.
E EU NÃO FALO INGLÊS, ENTÃO É UM SACO.
AH, ENTENDO. VOCÊ DEVE ESTAR MUITO OCUPADA AÍ.
ESTÁ TUDO UMA CORRERIA - ESTAMOS NOS PREPARANDO PARA O FESTIVAL CULTURAL.
MINHA SALA ESTÁ PREPARANDO UMA CASA MAL-ASSOMBRADA.
COMO VÃO AS COISAS AÍ, HIMENO?
ESTAMOS FAZENDO FANTASIAS E TUDO. TODOS ESTÃO EMPOLGADOS.
OH, ENTÃO VOCÊ TAMBÉM ESTÁ OCUPADA.

SIM! BOA SORTE COM TUDO. POR FAVOR DÊ SEU MELHOR.
CLARO. VOCÊ TAMBÉM.
CLICK...
EU NÃO SABIA QUE SERIA TÃO DOLOROSO. EU QUERIA TER CONTADO PRA ELA COMO EU ME SINTO ANTES DELA TER IDO EMBORA.

CERTO, É ISSO
EU NÃO POSSO MAIS ESPERAR
NA PRÓXIMA VEZ QUE EU VER A SEMPAI,
EU VOU CONTAR COMO EU ME SINTO
EU VOU CONTAR RA ELA
QUE EU ESTIVE APAIXONADA ESSE TEMPO TODO

VOCÊ DEVERIA TER ME FALADO QUE ESTAVA SOFRENDO.

A JET LEG* ESTÁ ME MATANDO. ESTOU COM MUITO SONO...

UM, SENPAI...

HM?

TEM ALGO QUE EU QUERIA TE CONTAR.

BEM..

ALIÁS, EU GOSTO DE USAR A PARTÍCULA JAPONESA "NO" EM TÍTULOS DE MANGÁS. EU MISTUREI TÍTULOS PARA "FLOWERS FORMING A PARABOLA" QUANDO EU TRABALHAVA NISSO, MAS ENTÃO ESSE TÍTULO ME APARECEU E FOMOS COM ELE, MESMO QUE NÃO TENHA A PARTÍCULA "NO".

- F-DA-SAN, TORI CHIKKA-SAN, TAKAUCHI YUUGA-SAN, GIN-SAN E I-MARU-SAN, OBRIGADO POR SUA AJUDA!!
- AO DESIGNER, MIZOGUCHI YOUKO-SAN, OBRIGANDO POR GASTAR SEU TEMPO PARA SATISFAZER MEU EGOÍSMO!
- O DEPARTAMENTO EDITORIAL DE YURI HIME, ESPECIALMENTE UMEZAWA-SAN (DESCULPE POR SEMPRE MUDAR AS COISAS NO ÚLTIMO MINUTO.)
- E TODOS OS LEITORES QUE ME APOIARAM: OBRIGADO, SINCERAMENTE!! EU AMO AS SUAS CARTAS.
- EU GOSTARIA DE AGRADECER F-DA-SAN EM PARTICULAR, POR ME AJUDAR TANTO!! ESTOU TÃO GRATO DE VOCÊ ESTAR AO MEU LADO.

Tradução:
Shiro-kun
Revisão:
Leti
Limpeza:
Cys
Diagramação:
Keeh
http://s2yuri.blogspot.com